

Алматы (7273)495-231  
Ангарск (3955)60-70-56  
Архангельск (8182)63-90-72  
Астрахань (8512)99-46-04  
Барнаул (3852)73-04-60  
Белгород (4722)40-23-64  
Благовещенск (4162)22-76-07  
Брянск (4832)59-03-52  
Владивосток (423)249-28-31  
Владикавказ (8672)28-90-48  
Владимир (4922)49-43-18  
Волгоград (844)278-03-48  
Вологда (8172)26-41-59  
Воронеж (473)204-51-73  
Екатеринбург (343)384-55-89

Иваново (4932)77-34-06  
Ижевск (3412)26-03-58  
Иркутск (395)279-98-46  
Казань (843)206-01-48  
Калининград (4012)72-03-81  
Калуга (4842)92-23-67  
Кемерово (3842)65-04-62  
Киров (8332)68-02-04  
Коломна (4966)23-41-49  
Кострома (4942)77-07-48  
Краснодар (861)203-40-90  
Красноярск (391)204-63-61  
Курск (4712)77-13-04  
Курган (3522)50-90-47  
Липецк (4742)52-20-81

Магнитогорск (3519)55-03-13  
Москва (495)268-04-70  
Мурманск (8152)59-64-93  
Набережные Челны (8552)20-53-41  
Нижний Новгород (831)429-08-12  
Новокузнецк (3843)20-46-81  
Ноябрьск (3496)41-32-12  
Новосибирск (383)227-86-73  
Омск (3812)21-46-40  
Орел (4862)44-53-42  
Оренбург (3532)37-68-04  
Пенза (8412)22-31-16  
Петрозаводск (8142)55-98-37  
Псков (8112)59-10-37  
Пермь (342)205-81-47

Ростов-на-Дону (863)308-18-15  
Рязань (4912)46-61-64  
Самара (846)206-03-16  
Санкт-Петербург (812)309-46-40  
Саратов (845)249-38-78  
Севастополь (8692)22-31-93  
Саранск (8342)22-96-24  
Симферополь (3652)67-13-56  
Смоленск (4812)29-41-54  
Сочи (862)225-72-31  
Ставрополь (8652)20-65-13  
Сургут (3462)77-98-35  
Сыктывкар (8212)25-95-17  
Тамбов (4752)50-40-97  
Тверь (4822)63-31-35

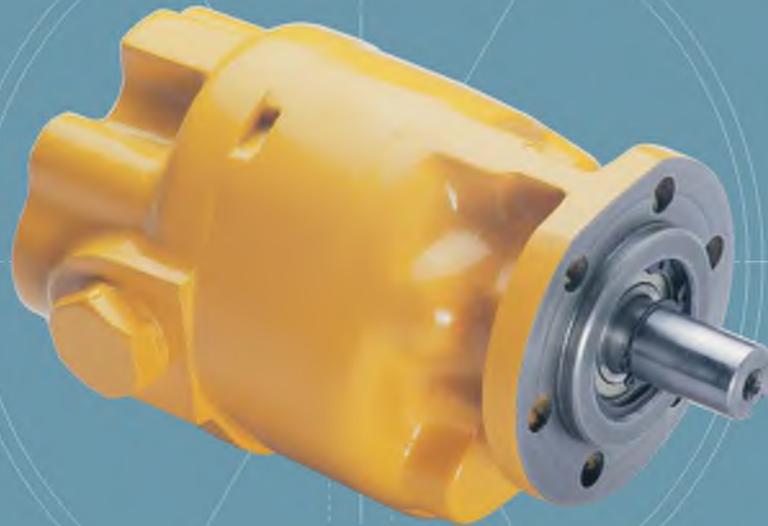
Тольятти (8482)63-91-07  
Томск (3822)98-41-53  
Тула (4872)33-79-87  
Тюмень (3452)66-21-18  
Ульяновск (8422)24-23-59  
Улан-Удэ (3012)59-97-51  
Уфа (347)229-48-12  
Хабаровск (4212)92-98-04  
Чебоксары (8352)28-53-07  
Челябинск (351)202-03-61  
Череповец (8202)49-02-64  
Чита (3022)38-34-83  
Якутск (4112)23-90-97  
Ярославль (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(7172)727-132

Киргизия +996(312)96-26-47

<https://hema.nt-rt.ru/> || [hmg@nt-rt.ru](mailto:hmg@nt-rt.ru)



**POMPALAR & MOTORLAR / GEAR PUMPS & MOTORS**

**1600**  
SERISI / SERIES

## HEMA ENDÜSTRİ A.Ş

### Şirket Profili

Hema Endüstri A.Ş. ilk olarak 1973 yılında Hema Hidrolik A.Ş. adı ile Çerkezköy / Tekirdağ organize sanayi bölgesinde kurulmuştur. Kurulduğu ilk yıllarda tarım traktörleri ve endüstriyel hidrolik uygulamaları için, dişli tip hidrolik basınç pompaları ve hidrolik kaldırımlar üretmiştir. Zaman içerisinde bir çok endüstri alanına hizmet vermeye başlayan şirket 1998 yılında Hema Endüstri A.Ş. ismini almıştır.

Hema Endüstri A.Ş. günümüzde otomotiv sektörünün tüm branşlarına ve iş makinelerine komple hidrolik sistemler, orjinal parçalar ve üniteler üretmenin yanı sıra, tarım traktörleri üretimi de yapmaktadır. Hema Endüstri A.Ş. 2002 yılında; diğer ürünlere ek olarak iş makineleri ve endüstriyel uygulamalar için yüksek basınç ve yüksek debili pompalar ve valfler üretmeye başlamıştır.

Hema Endüstri A.Ş. Tarım traktörleri için; hidrolik dişli yüksek basınç pompaları, mekanik ve elektronik kumandalı hidrolik kaldırımlar, hidrostatik direksiyon sistemleri, fren ve kumanda valfleri, distribütörler, krank milleri, dişli ve dişli kutuları, transmisyonlar, motor dengeleme kutuları (balanser) otomobiller, ticari araçlar ve hafif ticari araçlar için; hidrolik direksiyon sistemleri, krank milleri, motor zaman dişlileri ve otomobil fren sistemleri üretmektedir.

Savunma sanayii ve havacılık sanayii için, ciddi faaliyetler sürdürmekte olan Hema Endüstri A.Ş. tüm ürünlerini ana sanayilerin montaj bantlarına verilmek üzere üretmektedir.

ISO 9001 AQAP 120 ve ISO/TS 16949 kalite sertifikalarına sahip olan Hema Endüstri A.Ş. komple sistem teslimatçısı olarak, teslim etmekte olduğu tüm sistemlerin tüm sorumluluğunu üstlenmektedir. Müşterileri ile CO-DİZAYNER olarak çalışmakta olan Hema Endüstri A.Ş. araçların geliştirilmesinde müşterilerine teknik katkı sağlamaktadır.

Birbirinden bağımsız 10 farklı üretim birimine sahip olan Hema Endüstri A.Ş. 2005 yılı itibari ile 2000 kişi istihdam etmektedir.

Hema Endüstri A.Ş. üretiminin %70'ini doğrudan veya dolaylı olarak yurt dışına göndermekte olup 20'den fazla ülkeye kaliteli ürün ve uygun fiyatlarla satış yapmaktadır.

### Company Profile

*Hema Endüstri A.Ş. was founded with the trade name of Hema Hidrolik A.Ş. in 1973, in the Organized Industrial Zone of Çerkezkoy / Tekirdag, located in Northwest Turkey. During the first years of production, hydraulic gears pumps and hydraulic lift covers were produced for agricultural tractors. As the year passed, the company enlarged its product range to serve other industries and changed its name to Hema Endüstri A.Ş. in 1998.*

*Hema Endüstri A.Ş. currently produces complete hydraulic systems for earth moving, construction, forest mining equipments and all branches of the automotive industry, original parts and components, as well as complete agricultural tractors. In 2002, in addition to other products, Hema Endüstri A.Ş. started manufacturing cast iron hydraulic pumps and valves, withstanding to high pressure and flows for mobile hydraulic applications.*

*For agricultural tractors, Hema Endüstri A.Ş. produces high-pressure hydraulic gear pumps, mechanically and electronically controlled hydraulic lift covers, hydrostatic steering units, break valves and sectional control valves, distributors, crankshafts, gears and gears boxes, transmissions and engine balancer units.*

*For passenger cars and commercial-light commercial vehicles, Hema Endüstri A.Ş. produces hydraulic steering systems, crankshafts, gears and break systems.*

*Having existing investments on defense and aerospace industries. Hema Endüstri A.Ş. produces all units and parts to be delivered directly to the assembly lines of the main industries.*

*Hema Endüstri A.Ş. was awarded with the quality certificates of ISO 9001, AQAP 120, and ISO/TS 16949. Hema Endüstri A.Ş. is fulfilling all quality requirements of its products as a full system supplier. Hema Endüstri A.Ş. is working as a co-designer with its customers in developing vehicles.*

*Hema Endüstri A.Ş. recently employs 2000 people working in 10 separate production units running independently.*

*%70 of Hema Endüstri A.Ş. turnover is exported directly or indirectly to over 20 countries all around the world with competitive price and high quality.*

**TANITIM**

1600 serisi dişli pompa ve motorlar, HEMA Endüstri A.Ş tarafından üretilen hidrolik pompalar, motorlar, kontrol valfleri ve yardımcı valfleri içeren geniş ürün yelpazesinin bir parçasıdır.

Geniş ürün yelpazemiz, mekanik aktarma tesislerine ve inşaat ekipmanları üreticilerine pompa, motor ve kontrol ekipmanlarının mümkün olan en iyi kombinasyonunu sağlamak için özel olarak tasarlanmıştır.

Ekipman üreticileri tarafından istenen yüksek orandaki teknik yenilikler ürünlerimize yeni özellikler katar. Bu genellikle belirli bir makinenin maliyetini azaltmak veya çalışmasını geliştirmek için yapılan yoğun uygulamalı geliştirme çalışmaları sonucunda oluşur. Bu tür özellikler her zaman yayımlanmaz fakat mühendislerimiz hızlı çözüm bulmak için her zaman hazırdır.

İnanıyoruz ki makinenizden en iyi sonucu almak için size yardımcı olmada firmamız eşsizdir. Tam donanımlı fabrikamız dünyadaki en modern üretim tesislerine sahiptir.

**INTRODUCTION**

1600 Series Gear Pumps and Motors are part of the wide range of Hydraulics Pumps, Motors, Control and Auxiliary Valves produced by **Hema Endustri A.S.**

*Our extensive coverage is specifically designed to provide manufacturers of construction equipment and mechanical handling plant with the best possible combination of pumps, motors and control equipment*

*The high rate of technical innovation demanded by equipment manufacturers constantly adds new features to our products, usually as the result of intensive practical development undertaken to improve the operation or economics of a specified type of machine. Such features cannot always be covered in a publication of this nature but our engineers are always ready to help in finding a fast solution.*

*We believe our company to be uniquely qualified to assist you to get the best out of your machines. Our fully equipped plant provides us with the most up-to-date production facilities in the World.*

**ÇALIŞTIRMA NOTLARI**

Bütün parçalar, burada belirtilen ortalama üretim pompa/motorlarının performans sınırları içinde çalıştırılma koşullarına göre tasarlanmıştır.

Standart spesifikasyonların dışında çalıştırılması durumunda **HEMA Endüstri A.Ş**'den onay alınmalıdır.

**Kirlilik, metal parçacıkları ve diğer kirletici unsurlar, bütün hassas hidrolik parçalara zararlıdır.**

**Yağ kirliliği, ISO.4406 16/11(optimum), 19/15(maks)'e göre olması ve sistemin önceden temiz olması gerekir.**

Pompa, motor veya kontrol valflerini basınçlandırmadan önce;

- Bütün boru ve bağlantı elemanları uygun bir şekilde bağlanmalıdır.
- Şartnamelere uygun olarak sistem yağ ile doldurulmalıdır.

Servis departmanında, bütün **HEMA Endüstri A.Ş** ürünleri için bakım-servis talimatları bulunmaktadır.

**OPERATION NOTES**

*All components are designed to operate within the limits of performance of an Average Production Unit as stated herein.*

*For operations outside the standard specification it is essential that prior approval be obtained from **Hema Endustri A.S.***

***Dirt, metal particles and other contaminants are harmful to all precision built hydraulic components.***

***Always ensure that the system is initially clean and fluid cleanliness is maintained at ISO.4406 16/11 (optimum), 19/15 (max).***

*Before pressuring the Pump, Motor or Control Valve, confirm that:*

- *All pipes and fittings are properly installed and connected.*
- *The system is filled with fluid of the correct specification.*

*Servicing Instructions and spare Parts Sheets for all **Hema Endustri A.S.** products are available.*

**MODEL NUMARASI KODLAMA SİSTEMİ**  
MODEL NUMBER CODING SYSTEM**P 2 B 1613 B 1 C5 C\***

|             |  |
|-------------|--|
| <b>P</b>    | P- Pompa / Pump    M- Motor / Motor  |
| <b>2</b>    | Tasarım Seviyesi / Design Level  |
| <b>B</b>    | Şaft Keçesi / Shaft Seal   |
| <b>1613</b> | 1600 Serisi / Series - Tip Numarası / Type Number  |
| <b>B</b>    | Tahrik Milî Tipi / Shaft Extension   |
| <b>1</b>    | Ön Kapak / Mounting Flange   |
| <b>C5</b>   | Yağ Giriş-Çıkış Delik Tipi / Oil Inlet-Outlet Port Type  |
| <b>C</b>    | Dönüş Yönü / Rotation<br>C - Saat yönünde / clockwise<br>A - Saat yönü tersi / anticlockwise<br>D - İki yönlü / dual |

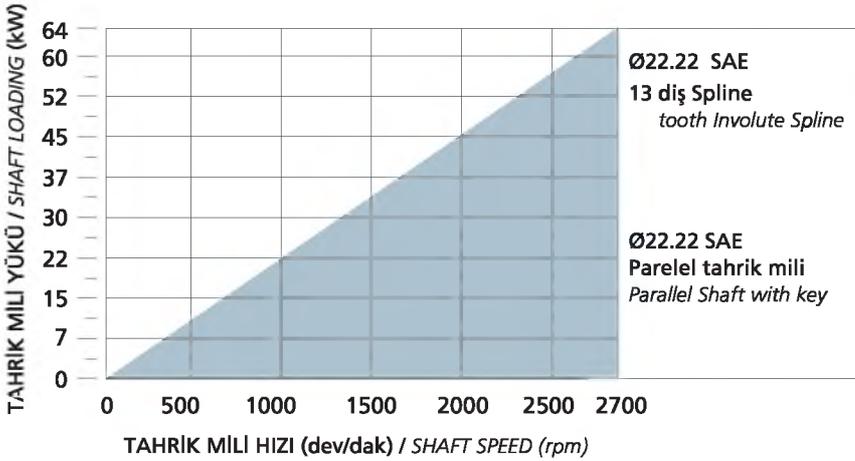
\* Özel STANDART OLMAYAN tasarımlar için ilave sayı/harf kodları model numarasına ilave edilebilir. Additional code letters or numbers may be added to the model number for special NON STANDARD designs.

**TEORİK İLETİM HACMİ / TEORETICAL DISPLACEMENT**

| Tip/Type                                     | 1604  | 1606 | 1608 | 1610 | 1613 | 1617 |
|--|-------|------|------|------|------|------|
| cm <sup>3</sup> /dev<br>cm <sup>3</sup> /rev | 12.38 | 14.6 | 19.4 | 24.3 | 31.6 | 41.3 |

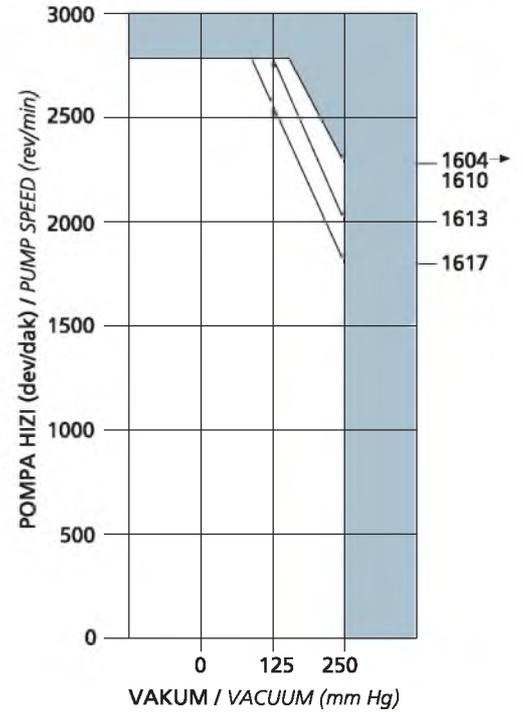
**ÇALIŞMA ŞARTLARI / WORKING CONDITIONS**

|   | MIN    | MAX     |
|---|--------|---------|
| Pompa devir sayısı (dev/dak) / Pump speeds (rpm)      | 500    | 2700    |
| Motor devir sayısı (dev/dak) / Motor speeds (rpm)     | 500    | 3000    |
| Çevre sıcaklığı / Ambient temperature range           | - 20°C | + 60°C  |
| Çalışma sıcaklığı / Working temperature               | - 20°C | + 80°C  |
| İlk çalıştırma viskozitesi / Viscosity for cold start | 10 cSt | 850 cSt |
| Çalışma viskozitesi / Viscosity for working condition | 10 cSt | 250 cSt |
| Tavsiye edilen viskozite / Recommended viscosity      | 15 cSt | 25 cSt  |

**TAHRİK MILİ GÜÇ SINIRLAMASI / DRIVE SHAFT POWER LIMITATION**

Verilen herhangi bir hızda, grafikte gri alanda kalacak şekilde iletilmesi gereken güç için yukarıda belirtilen tahrik millerinin kullanılması tavsiye edilir. Giriş gücü gri alanın dışında kalması durumunda Hema Endüstri A.Ş.'ye başvurun.

The shafts listed above are recommended for use where the horsepower to be transmitted at any given speed lies within the shaded areas of the accompanying graph, for requirements outside these limitations refer to Hema Endüstri A.S.

**GİRİŞ ŞARTLARI / INLET CONDITIONS**

Giriş şartları grafikte belirtilen alan içinde kaldığında standart ölçüdeki deliklere sahip pompalar zarar görmeden çalışır. Gri bölgede çalıştırılma durumunda Hema Endüstri A.Ş.'ye başvurunuz.

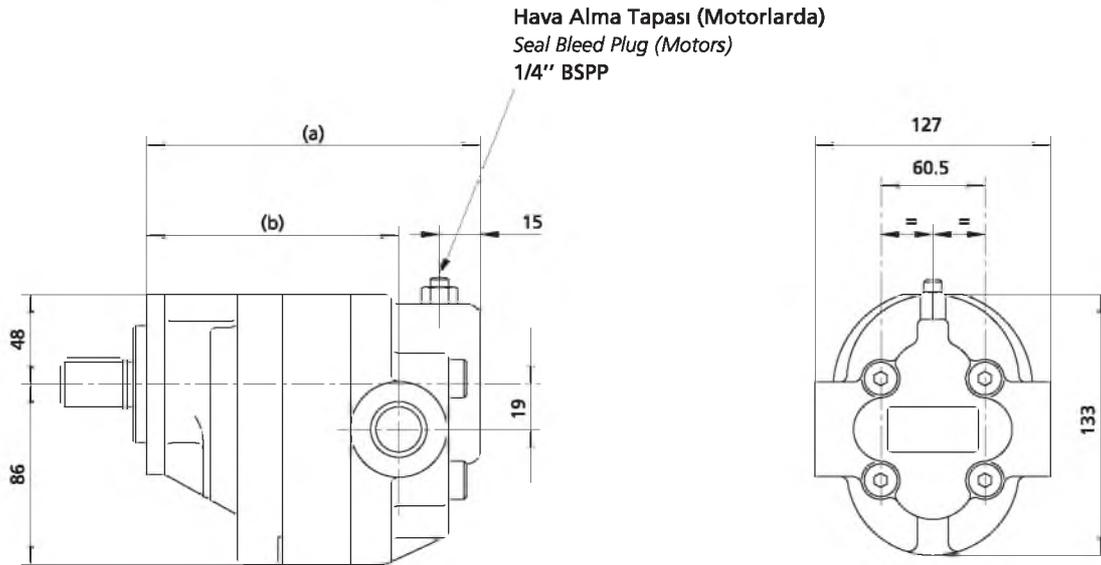
Pumps with standard size ports will operate without detriment when inlet conditions are within the outlined area of the chart. For operation within the shaded area, consult Hema Endüstri A.S.

|                        |                   |   |                                     |
|------------------------|-------------------|---|-------------------------------------|
| <b>GİRİŞ</b><br>INLET  |                   | <b>Min</b><br><b>Max</b>                    | <b>Syf / Pg (4)</b><br><b>2 bar</b> |
| <b>ÇIKIŞ</b><br>OUTLET | <b>1604 →1610</b> | <b>Nominal</b><br><b>Kısa Süreli / Peak</b> | <b>170 bar</b><br><b>180 bar</b>    |
|                        | <b>1613 →1617</b> | <b>Nominal</b><br><b>Kısa Süreli / Peak</b> | <b>155 bar</b><br><b>165 bar</b>    |

|  |                   |   |                                  |
|--|-------------------|---|----------------------------------|
| <b>GİRİŞ / ÇIKIŞ</b><br>INLET / OUTLET | <b>1604 →1610</b> | <b>Nominal</b><br><b>Kısa Süreli / Peak</b> | <b>170 bar</b><br><b>180 bar</b> |
|  | <b>1613 →1617</b> | <b>Nominal</b><br><b>Kısa Süreli / Peak</b> | <b>155 bar</b><br><b>165 bar</b> |
| <b>SIZINTI HATTI</b><br>DRAIN LINE     |                   | <b>Max</b>                                  | <b>2 bar</b>                     |

Tüm değerler 50 °C de SAE 10 mineral hidrolik yağ (viskozite 23 cSt) kullanılarak, pompaların ortalama performans sonuçlarından elde edilmiştir.

All data is obtained from average performance of regular pumps using SAE 10 mineral hydraulic oil at 50 °C (viscosity - 23 cSt)



| TİP<br>TYPE | C DELİK TİPİ<br>PORT TYPE |     | L DELİK TİPİ<br>PORT TYPE |     | E DELİK TİPİ<br>PORT TYPE |     | AĞIRLIK<br>WEIGHT<br>(kg) |
|-------------|---------------------------|-----|---------------------------|-----|---------------------------|-----|---------------------------|
|             | (a)                       | (b) | (a)                       | (b) | (a)                       | (b) |                           |
| <b>1604</b> | 145                       | 113 | 145                       | 113 | 157                       | 157 | <b>7.3</b>                |
| <b>1606</b> | 145                       | 113 | 145                       | 113 | 157                       | 157 | <b>7.3</b>                |
| <b>1608</b> | 150                       | 118 | 150                       | 118 | 160                       | 160 | <b>7.7</b>                |
| <b>1610</b> | 154                       | 122 | 154                       | 122 | 165                       | 165 | <b>8.6</b>                |
| <b>1613</b> | 162                       | 130 | 162                       | 130 | 173                       | 173 | <b>9.1</b>                |
| <b>1617</b> | 172                       | 140 | 172                       | 140 | 183                       | 183 | <b>9.5</b>                |

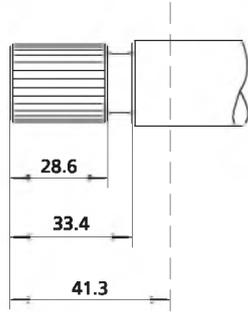
a ve b ölçüleri ön kapağa ve gövdeye göre değişir.

Dimensions (a) and (b) change with adaptor and housing.

## TAHRİK MİLLERİ / DRIVE - SHAFTS

B

Ø22.2 SAE (7/8") SPLINE



Ön kapak yüzeyi  
Mounting flange face

## EVOLVENT SPLINE ÖZELLİKLERİ / INVOLUTE SPLINE DATA

SAE SPLINE, DIŞ DİBİ DÜZ VE YANAKTAN ALIŞTIRMALI  
SAE SPLINE, FLAT ROOT, SIDE FIT

DIŞ SAYISI / NUMBER OF TEETH 13

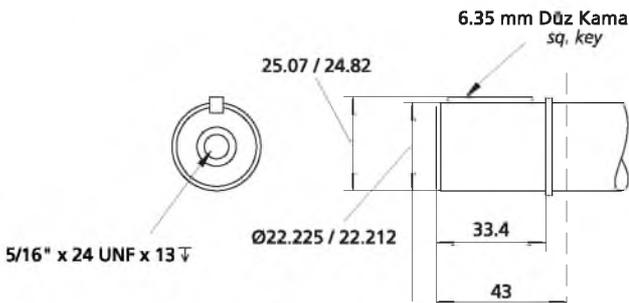
D.P / D.P 16 / 32

KAVRAMA AÇISI / PRESSURE ANGLE 30°

DIŞ ÜSTÜ ÇAPI / MAJOR DIAMETER 21.79 / 21.69

F

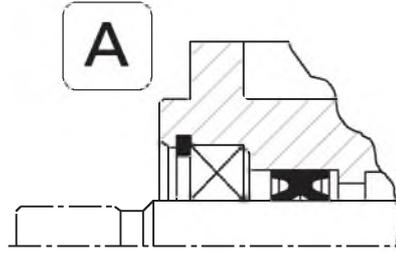
Ø22.2 SAE (7/8") PARALEL TAHRİK MİLİ  
PARALLEL SHAFT



Ön kapak yüzeyi  
Mounting flange face

## ŞAFT KEÇESİ TİPLERİ / SHAFT SEAL TYPES

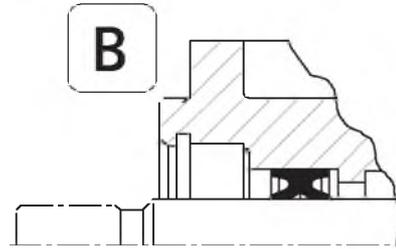
A



Sınırlı radyal yükler için uygundur.

Suitable for drives with limited radial load.

B

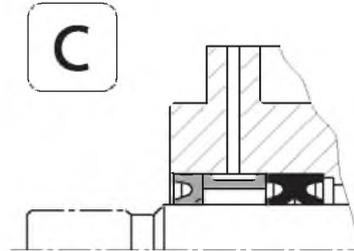


STANDARD

Radyal veya aksel yüklerin olmadığı durumlar için uygundur.

Suitable for drives with no radial or axial load.

C



Radyal veya aksel yüklerin olmadığı ve kaçak kontrol deliğinin gerekli olduğu durumlar için uygundur.

Suitable for drives with no radial or axial load where tell-tale external bleed is necessary.

Z



YÜKSEK BASINÇ

Çift yönlü çek valfli ve ön yatak(lı / sıız) tip

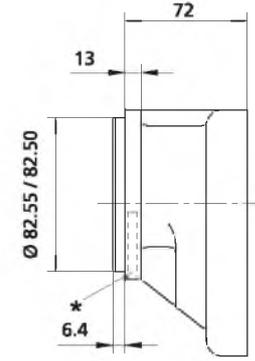
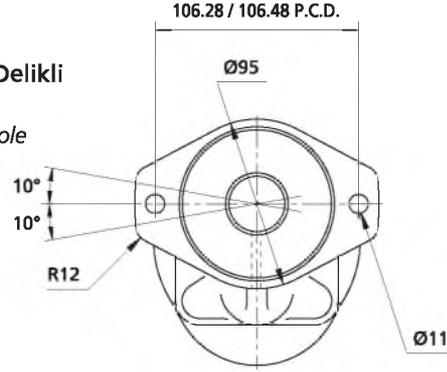
HIGH PRESSURE

Shaft Seal is available with / without front bearing and bi-rotational check valves.

ÖN KAPAKLAR / FLANGES

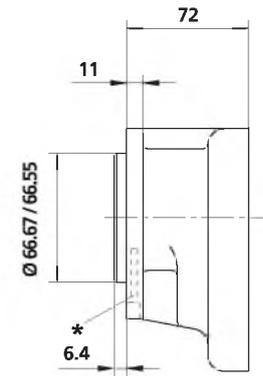
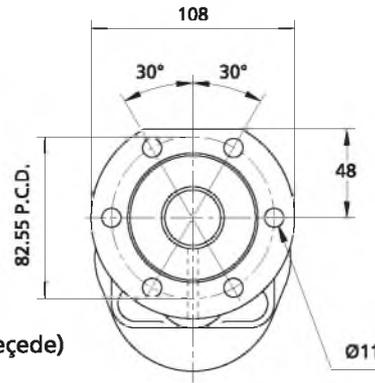
1

SAE 'A' tipi, (3 1/4") 2 Delikli  
A, B, C keçe tipleri için  
SAE Size "A" (3 1/4") 2 Hole  
Available for A, B & C  
designs



8

6 Delikli, Dairesel Flanş,  
A, B, C keçe tipleri için  
6 Hole Round Flange  
Available for A, B & C designs



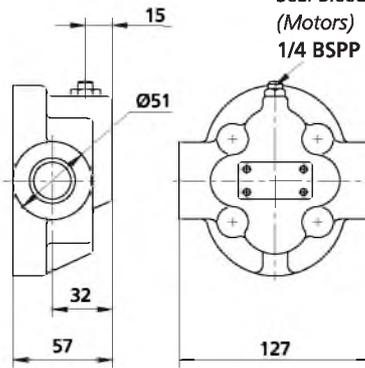
Ölçüler milimetredir.  
All dimensions are in mm.

\* Kaçak kontrol deliği (sadece C tipi keçede)  
Visible-bleed drilling (only C type seal)

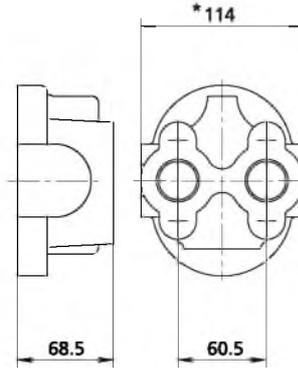
DELİK TIPLERİ / HOLE TYPES

C TİPİ DELİKLER - YANDA  
C TYPE SIDE PORTS

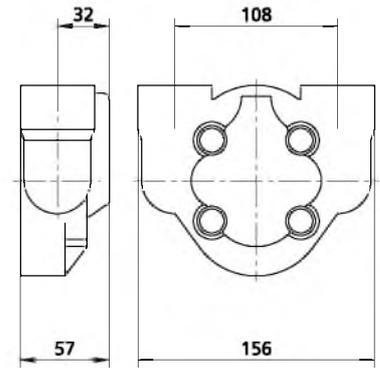
Hava Alma Tapası  
(Motorlarda)  
Seal Bleed Plug  
(Motors)  
1/4 BSPP



E TİPİ DELİKLER - ARKADA  
E TYPE END PORTS



L TİPİ DELİKLER - ÜSTTE  
L TYPE TOP PORTS



\* Taşlanmış tahrik dişliye sahip  
pompa/motorlar için bu ölçüden  
12.7mm çıkartın.

\* For Units With Ground  
Drive, subtract 12.7  
from this dimension.

DELİK ÖLÇÜLERİ / PORT SIZES

C5

STANDARD  
GİRİŞ / ÇIKIŞ  
INLET / OUTLET

} 1" B.S.P.P.

E5

STANDARD  
GİRİŞ / ÇIKIŞ  
INLET / OUTLET

} 1" B.S.P.P.

L32

GİRİŞ / ÇIKIŞ  
INLET / OUTLET

} 3/4" B.S.P.P.

C9

GİRİŞ / ÇIKIŞ  
INLET / OUTLET

} 1 5/16" UNF-SAE  
O - Ring

E9

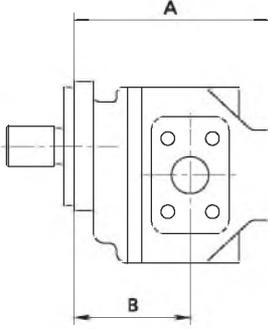
GİRİŞ / ÇIKIŞ  
INLET / OUTLET

} 1 5/16" UNF-SAE  
O - Ring

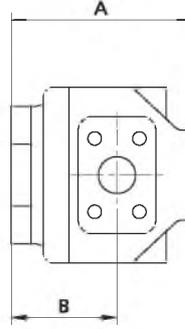
**MONTAJ ÖLÇÜLERİ - ÇOKLU POMPALAR / MOTORLAR**  
**INSTALLATION DIMENSIONS - MULTIPLE UNITS**

Ölçüler milimetredir  
Dimensions in millimetres

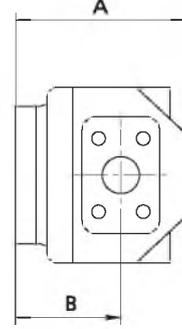
**ÖN POMPA / MOTOR**  
FRONT UNIT



**ARA POMPA / MOTOR**  
INTERMEDIATE UNIT



**ARKA POMPA / MOTOR**  
REAR UNIT



| 2200        |             |              |              | 1900        |             |              |              | 1600        |             |              |              |     |     |     |
|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-------------|-------------|--------------|--------------|-----|-----|-----|
| TİP<br>SIZE | ÖN<br>FRONT | ARA<br>INTER | ARKA<br>REAR | TİP<br>SIZE | ÖN<br>FRONT | ARA<br>INTER | ARKA<br>REAR | TİP<br>SIZE | ÖN<br>FRONT | ARA<br>INTER | ARKA<br>REAR |     |     |     |
| 2207        | A           | 178          | 167          | 159         | 1905        | A            | 156          | 145         | 132         | 1604         | A            | 145 | 145 | 145 |
|             | B           | 108          | 97           | 97          |             | B            | 94           | 83          | 83          |              | B            | 113 | 113 | 113 |
| 2208        | A           | 178          | 167          | 159         | 1906        | A            | 160          | 148         | 132         | 1606         | A            | 145 | 145 | 145 |
|             | B           | 108          | 97           | 97          |             | B            | 94           | 83          | 83          |              | B            | 113 | 113 | 113 |
| 2210        | A           | 178          | 167          | 159         | 1907        | A            | 162          | 151         | 132         | 1608         | A            | 149 | 149 | 149 |
|             | B           | 108          | 97           | 97          |             | B            | 97           | 86          | 83          |              | B            | 118 | 118 | 118 |
| 2213        | A           | 184          | 173          | 165         | 1909        | A            | 167          | 156         | 148         | 1610         | A            | 154 | 154 | 154 |
|             | B           | 116          | 105          | 105         |             | B            | 97           | 86          | 86          |              | B            | 122 | 122 | 122 |
| 2215        | A           | 194          | 193          | 185         | 1911        | A            | 167          | 156         | 148         | 1613         | A            | 162 | 162 | 162 |
|             | B           | 116          | 115          | 115         |             | B            | 102          | 90          | 90          |              | B            | 130 | 130 | 130 |
| 2216        | A           | 194          | 193          | 185         | 1913        | A            | 179          | 168         | 160         | 1617         | A            | 172 | 172 | 172 |
|             | B           | 116          | 115          | 115         |             | B            | 102          | 90          | 90          |              | B            | 140 | 140 | 140 |
|             |             |              |              |             | 1916        | A            | 179          | 168         | 160         |              |              |     |     |     |
|             |             |              |              |             |             | B            | 102          | 90          | 90          |              |              |     |     |     |

**Not:**

- 1.) 1600 serisi bir pompa/motor, 1900 veya 2200 serisine bağlandığında ölçülerinden 14mm çıkarılmalıdır.
- 2.) 1600'ün ölçüleri yandan delikli pompa/motorlar içindir. Arkadan delikli pompa/motorlar için arka pompa/motorun 'A' ölçüsüne 11mm eklenmelidir.

Belirtilmeyen ölçüler için her pompa/motorun kendi resimlerine bakınız.

Toplam YÜKSEK BASINÇ/HIZ şartları, TAHRİK MILİ YÜKÜ GRAFIĞİNDE belirtilen sınırlar içinde olmalıdır. (4.sayfaya bakınız)

Düşük debili pompalar normalde ARKA'ya bağlanır.

Çoklu MOTOR montajlarında her bir motor normalde aynı debide olmalıdır.

Değişik Tasarım, Performans ve Spesifikasyon için ilgili her bir pompa/motorun seçim bilgi sayfalarına bakınız.

**Note:**

- 1) When 1600 series is mounted to 1900 or 2200 series, its dimensions should be reduced by 14mm.
- 2) 1600 dimensions are for side-ported pumps/motors. For end ported units add 11mm to dimension A-rear units.

For dimensions not shown refer to the separate units section.

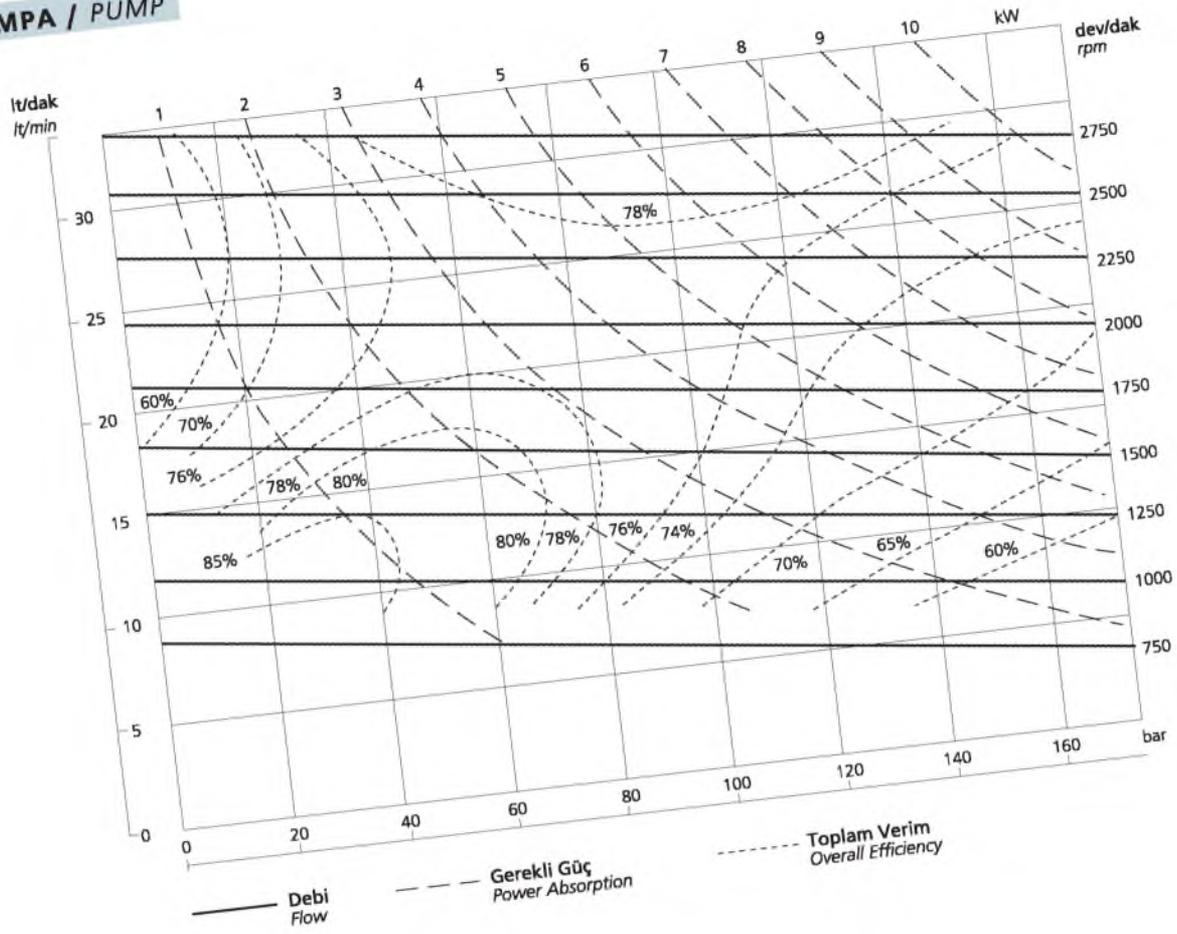
Total H.P./SPEED requirements must be within the limits given in the SHAFT LOADING CHARTS (see page 4.)

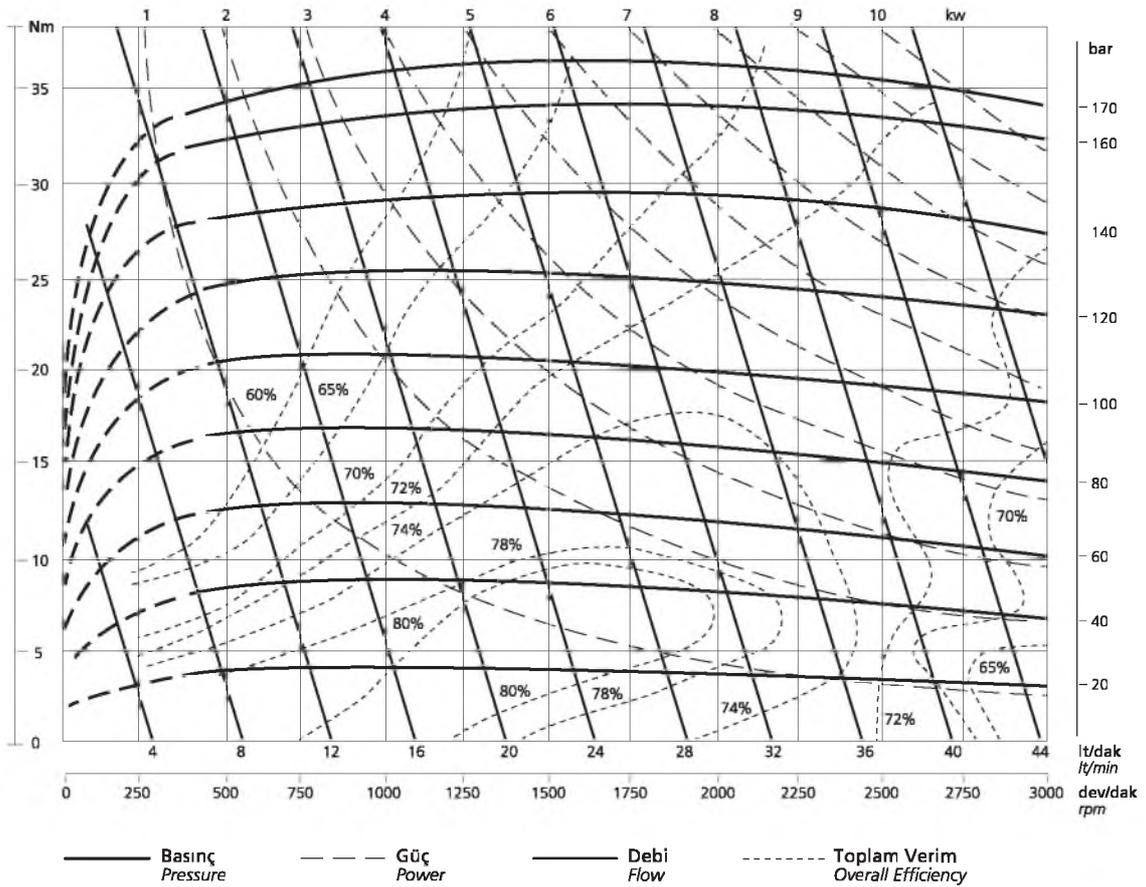
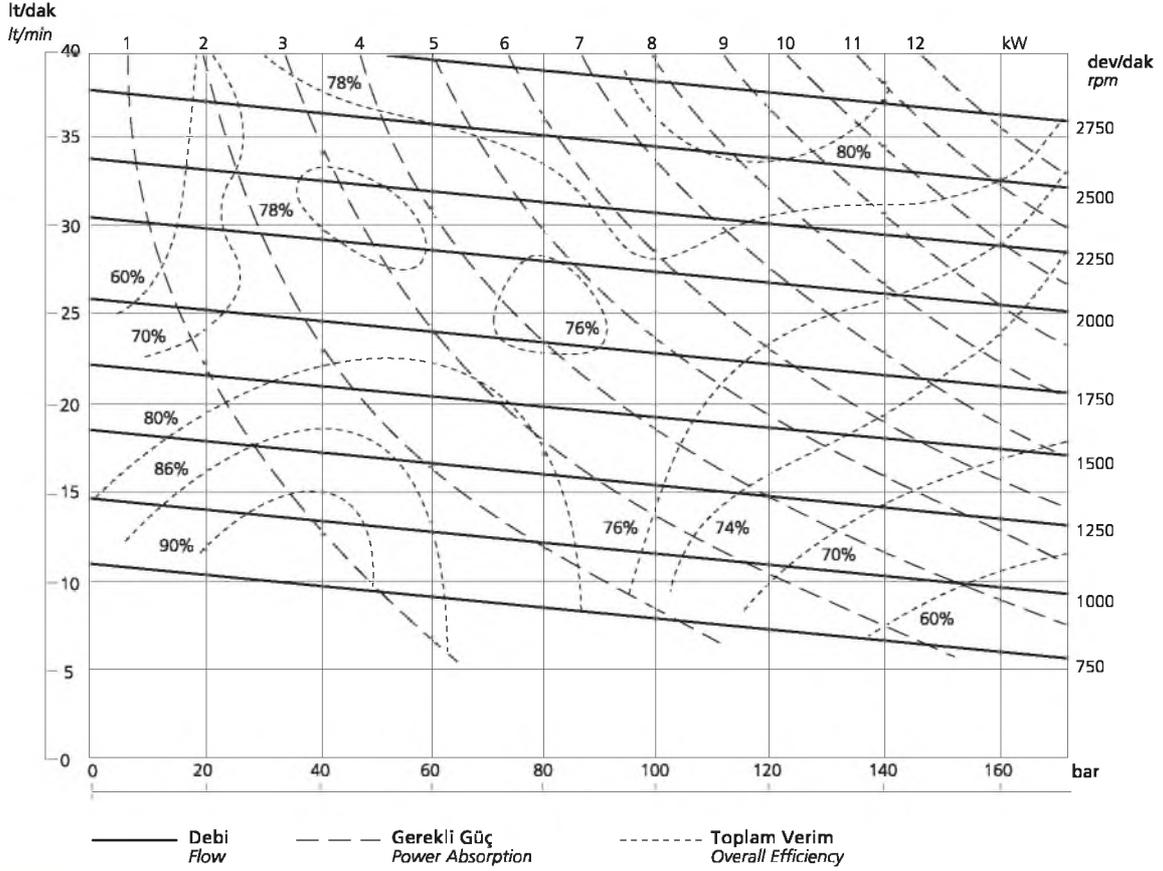
Smallest capacity pump units are normally mounted in REAR position only.

In multiple MOTOR assemblies each unit is normally of the same size and capacity.

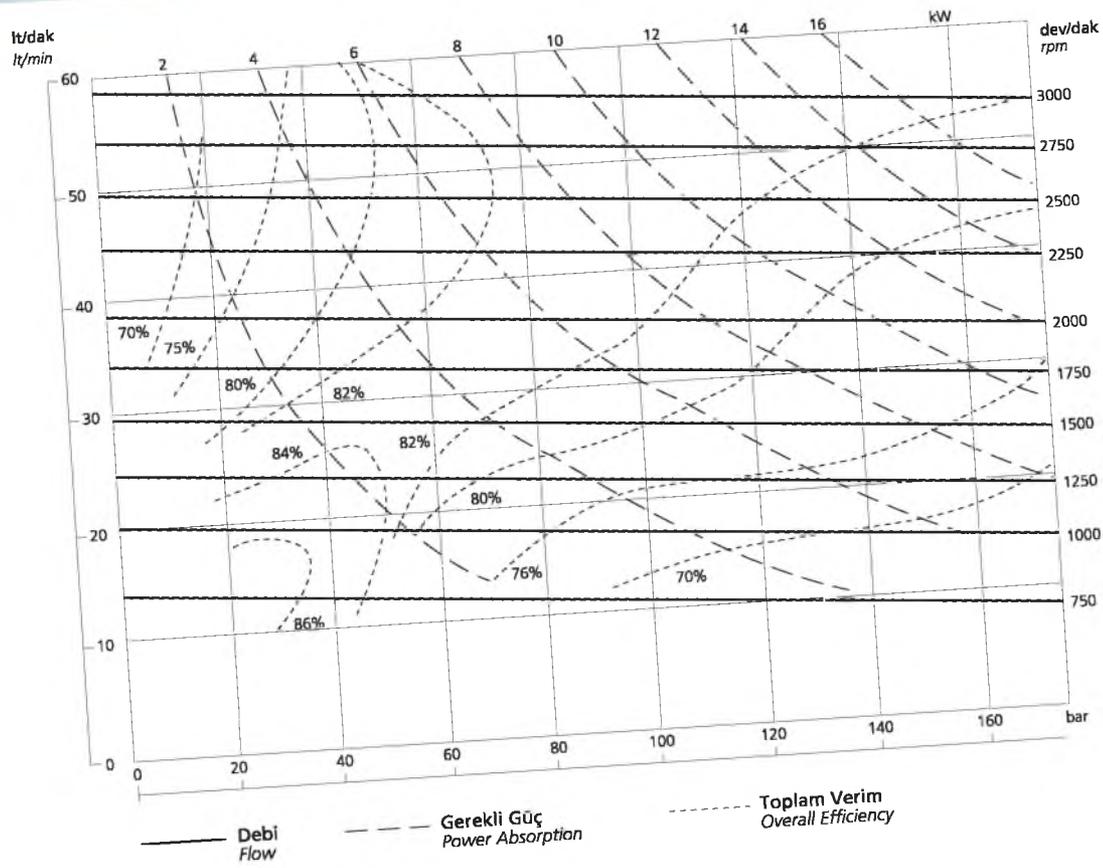
For Variations of Design, Performance and Specification see the relevant Selection Data Sheets for each unit.

## 1604 POMPA / PUMP

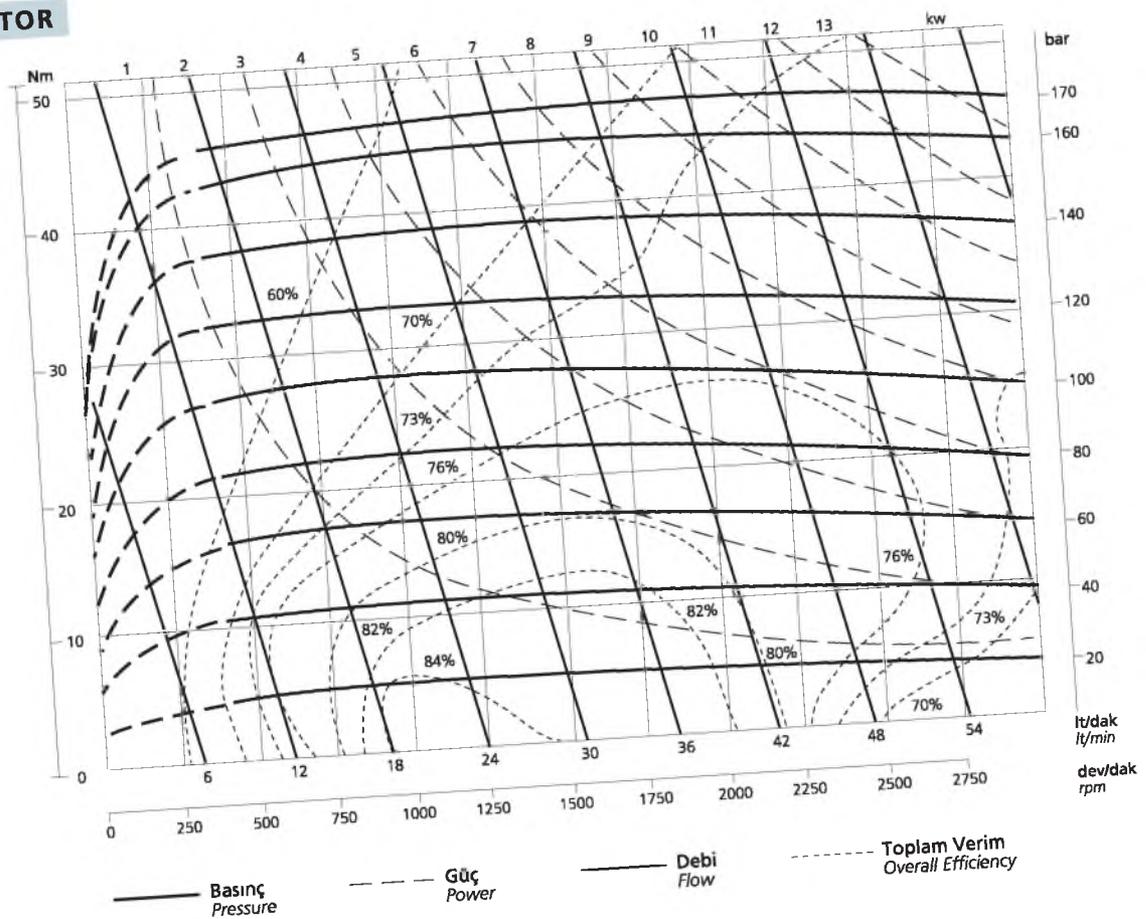




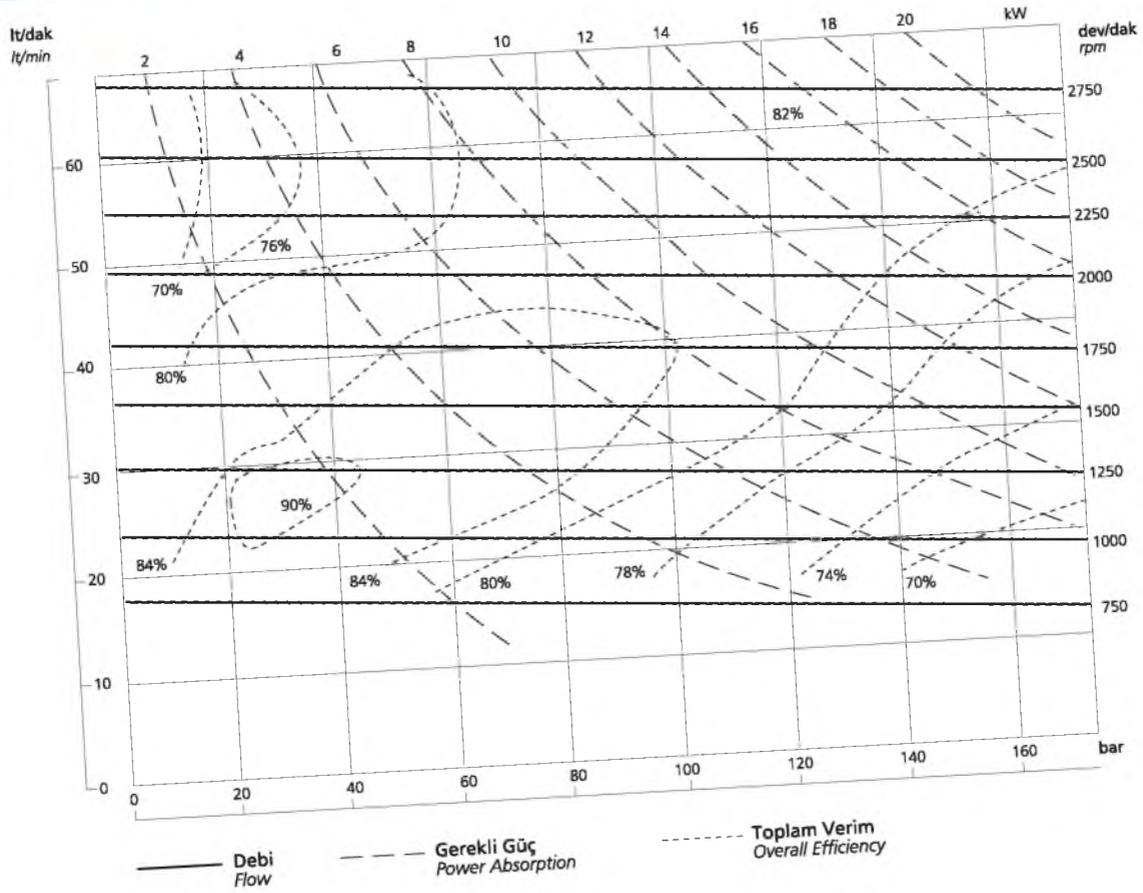
## 1608 POMPA / PUMP



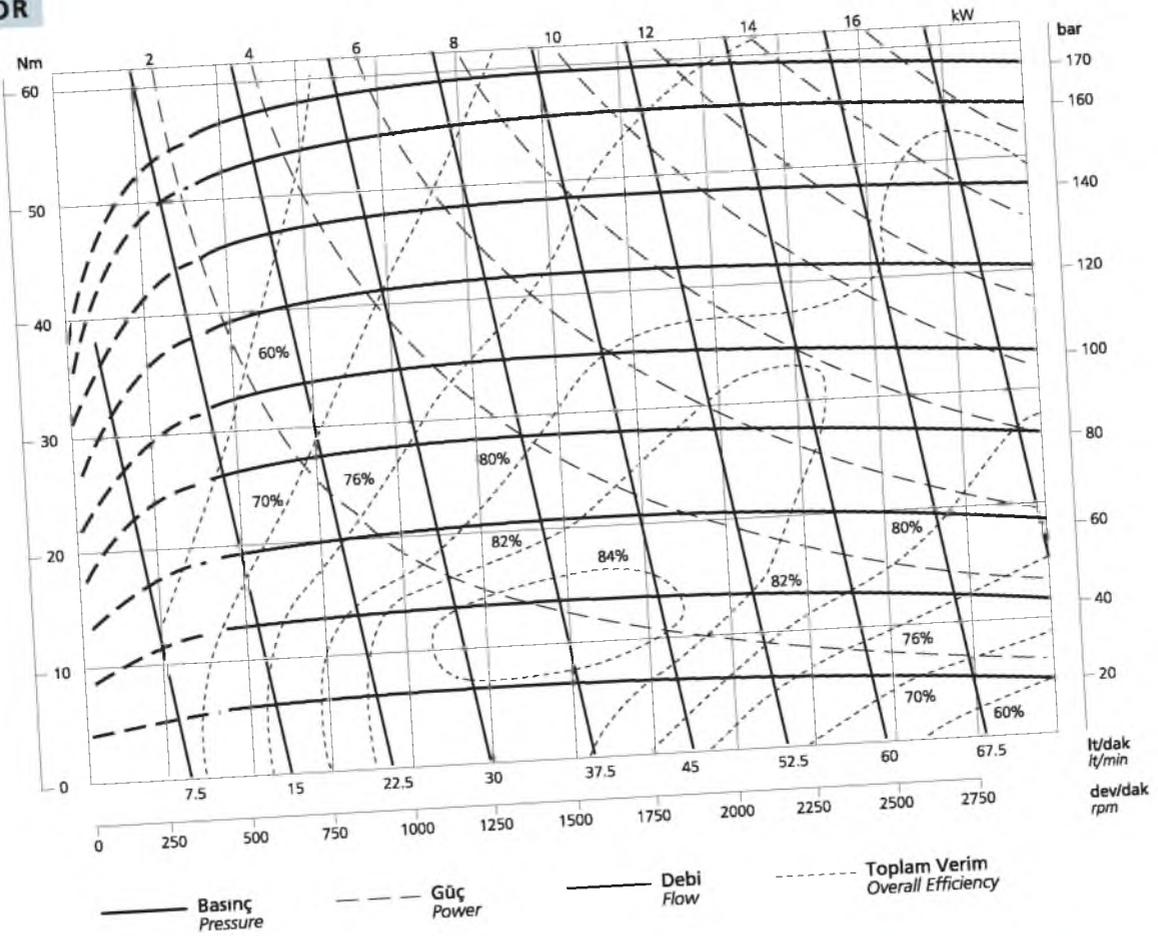
## 1608 MOTOR

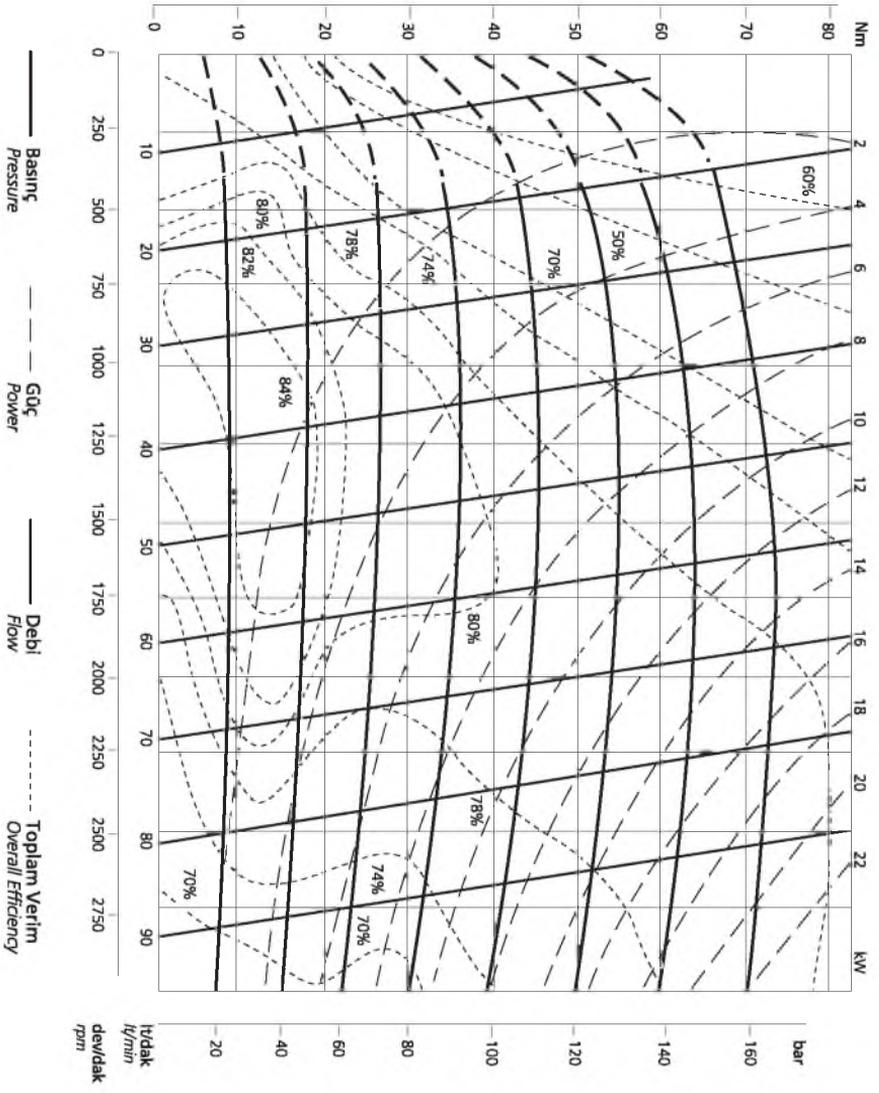


1610 POMPA / PUMP

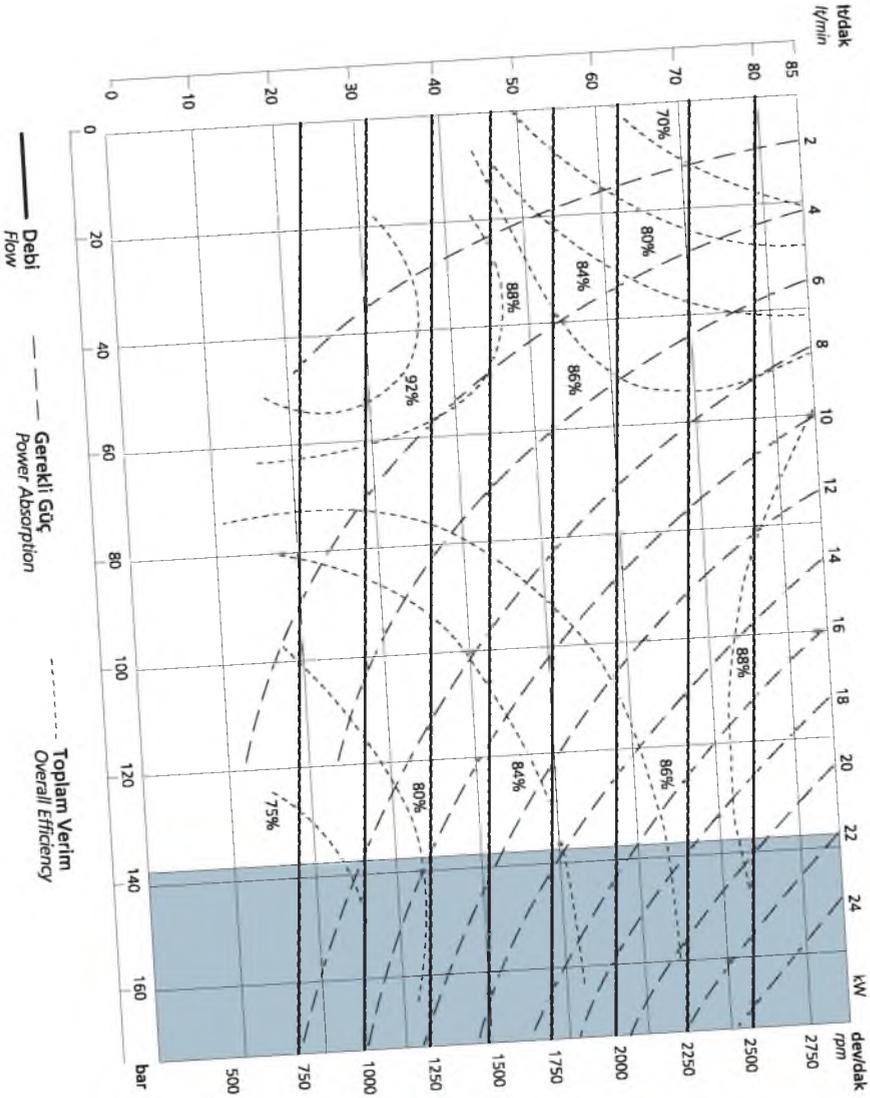


1610 MOTOR



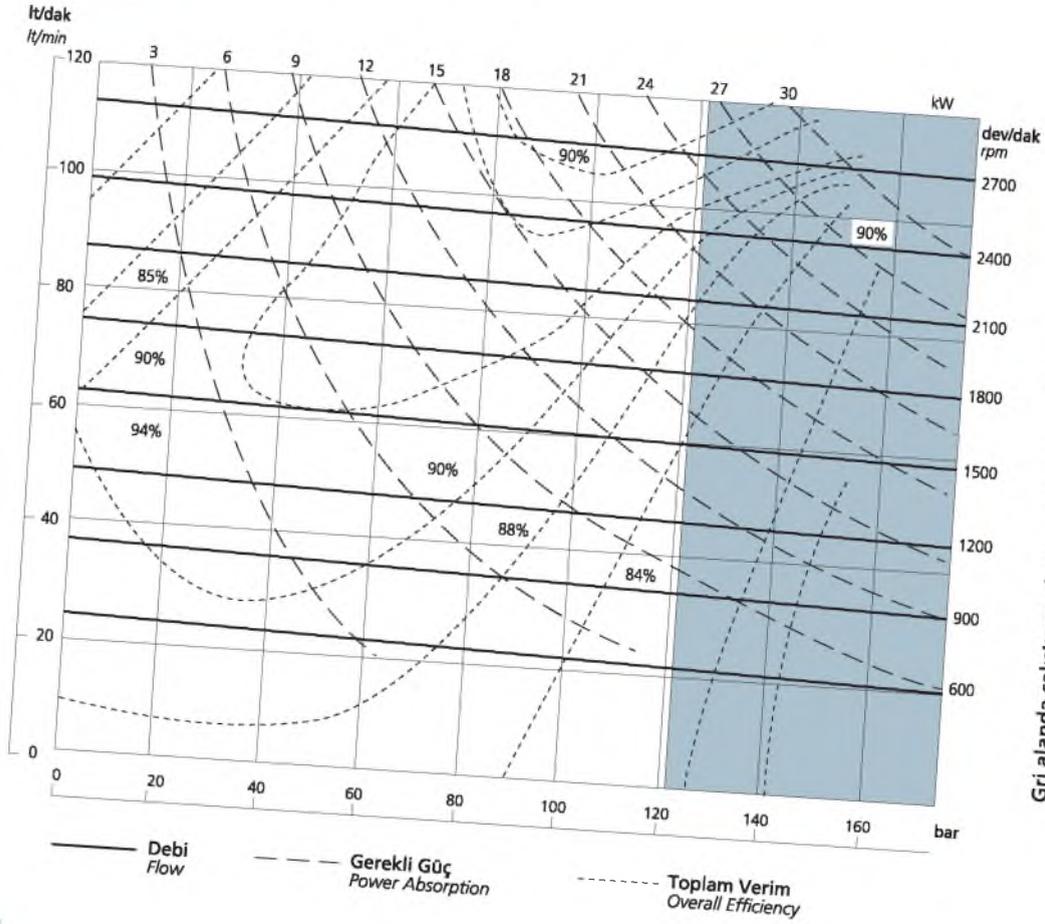


1613 POMPA / PUMP



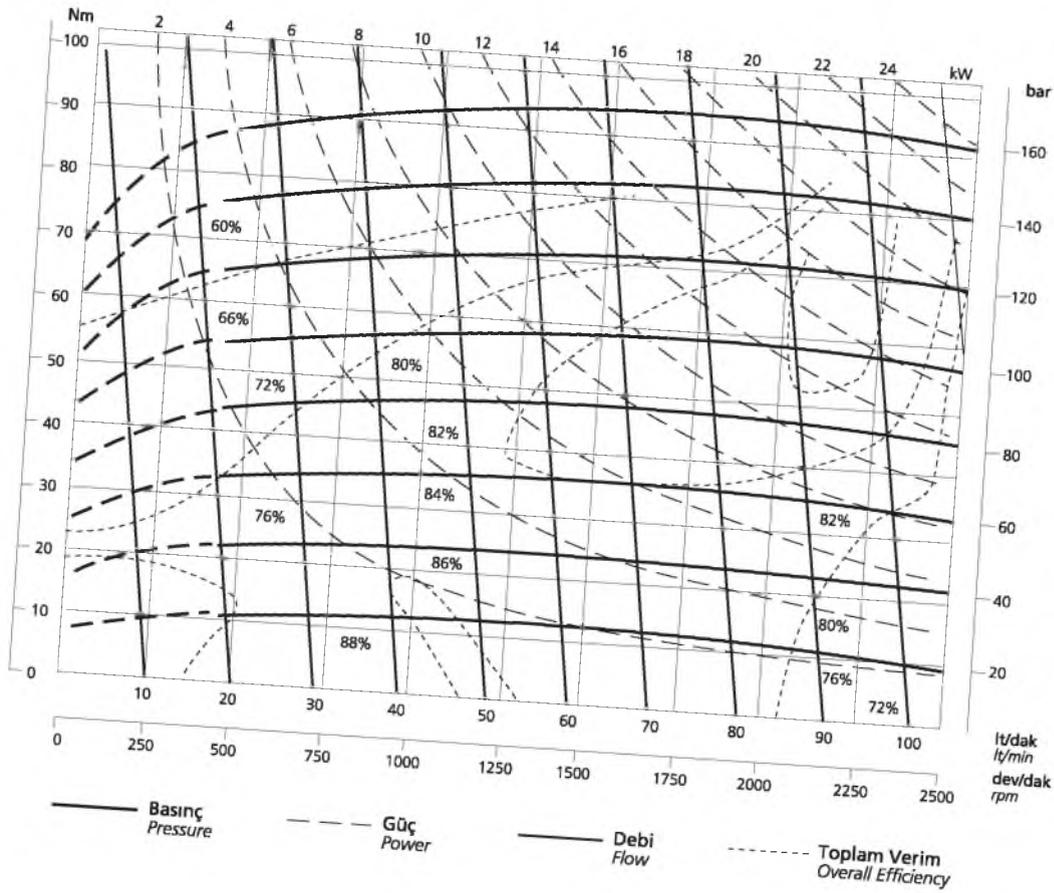
Gri alanda çalışma durumunda Hema Endüstri A.Ş.'ye danışın.  
For operation within the shaded area refer to Hema Endüstri A.S.

1617 POMPA / PUMP



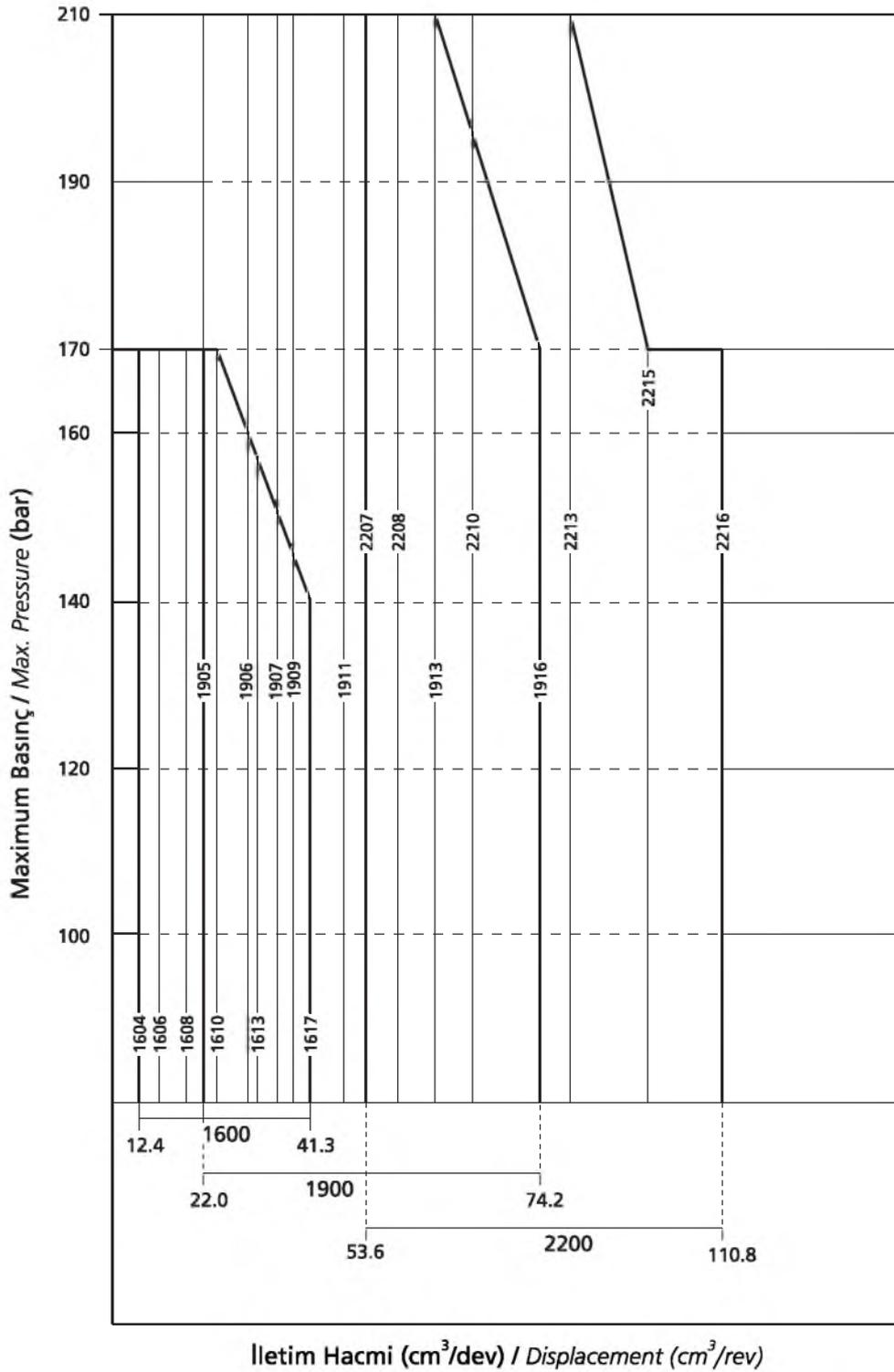
Gri alanda çalıştırma durumunda Hema Endüstri A.Ş.'ye danışın.  
For operation within the shaded area refer to Hema Endüstri A.S.

1617 MOTOR



**AŞAĞIDAKİ GRAFİK 1600, 1900 ve 2200 DİŞLİ POMPA ve MOTORLARIN İLETİM HACMI ve ÇALIŞMA BASINCI ARALIKLARINI GÖSTERİR.**

THE CHART BELOW SHOWS THE DISPLACEMENT AND OPERATING PRESSURES AVAILABLE FROM THE 1600, 1900 AND 2200 RANGE OF GEAR PUMPS AND MOTORS.



## Notlar / Notes

**Алматы** (7273)495-231  
**Ангарск** (3955)60-70-56  
**Архангельск** (8182)63-90-72  
**Астрахань** (8512)99-46-04  
**Барнаул** (3852)73-04-60  
**Белгород** (4722)40-23-64  
**Благовещенск** (4162)22-76-07  
**Брянск** (4832)59-03-52  
**Владивосток** (423)249-28-31  
**Владикавказ** (8672)28-90-48  
**Владимир** (4922)49-43-18  
**Волгоград** (844)278-03-48  
**Вологда** (8172)26-41-59  
**Воронеж** (473)204-51-73  
**Екатеринбург** (343)384-55-89

**Иваново** (4932)77-34-06  
**Ижевск** (3412)26-03-58  
**Иркутск** (395)279-98-46  
**Казань** (843)206-01-48  
**Калининград** (4012)72-03-81  
**Калуга** (4842)92-23-67  
**Кемерово** (3842)65-04-62  
**Киров** (8332)68-02-04  
**Коломна** (4966)23-41-49  
**Кострома** (4942)77-07-48  
**Краснодар** (861)203-40-90  
**Красноярск** (391)204-63-61  
**Курск** (4712)77-13-04  
**Курган** (3522)50-90-47  
**Липецк** (4742)52-20-81

**Магнитогорск** (3519)55-03-13  
**Москва** (495)268-04-70  
**Мурманск** (8152)59-64-93  
**Набережные Челны** (8552)20-53-41  
**Нижний Новгород** (831)429-08-12  
**Новокузнецк** (3843)20-46-81  
**Ноябрьск** (3496)41-32-12  
**Новосибирск** (383)227-86-73  
**Омск** (3812)21-46-40  
**Орел** (4862)44-53-42  
**Оренбург** (3532)37-68-04  
**Пенза** (8412)22-31-16  
**Петрозаводск** (8142)55-98-37  
**Псков** (8112)59-10-37  
**Пермь** (342)205-81-47

**Ростов-на-Дону** (863)308-18-15  
**Рязань** (4912)46-61-64  
**Самара** (846)206-03-16  
**Санкт-Петербург** (812)309-46-40  
**Саратов** (845)249-38-78  
**Севастополь** (8692)22-31-93  
**Саранск** (8342)22-96-24  
**Симферополь** (3652)67-13-56  
**Смоленск** (4812)29-41-54  
**Сочи** (862)225-72-31  
**Ставрополь** (8652)20-65-13  
**Сургут** (3462)77-98-35  
**Сыктывкар** (8212)25-95-17  
**Тамбов** (4752)50-40-97  
**Тверь** (4822)63-31-35

**Тольятти** (8482)63-91-07  
**Томск** (3822)98-41-53  
**Тула** (4872)33-79-87  
**Тюмень** (3452)66-21-18  
**Ульяновск** (8422)24-23-59  
**Улан-Удэ** (3012)59-97-51  
**Уфа** (347)229-48-12  
**Хабаровск** (4212)92-98-04  
**Чебоксары** (8352)28-53-07  
**Челябинск** (351)202-03-61  
**Череповец** (8202)49-02-64  
**Чита** (3022)38-34-83  
**Якутск** (4112)23-90-97  
**Ярославль** (4852)69-52-93

Россия +7(495)268-04-70

Казахстан +7(7172)727-132

Киргизия +996(312)96-26-47

<https://hema.nt-rt.ru/> || [hmg@nt-rt.ru](mailto:hmg@nt-rt.ru)